

Para os candidatos estrangeiros que queiram ingressar no colégio (Koukou) público de Aichi-ken

1 Caso o candidato se formou o ginásio (Tchuugakkou) do Japão (inclusive para quem está previsto para se formar)

(1) Caso se formou o ginásio de Aichi-ken:

Procure o ginásio que se formou (ou que vai se formar) para consultar como deve ser feito a inscrição. Receba do ginásio os documentos necessários para inscrição.

(2) Caso se formou o ginásio fora de Aichi-ken

Procure o Setor de Ensino Médio. (高等学校教育課) (Tel: 052-954-6786)

2 Caso o candidato se formou o ginásio fora do Japão.

(1) Requisitos para a inscrição:

É necessário que tenha completado o 9º ano do ensino fundamental da escola reconhecida oficialmente pelo governo local fora do Japão.

Para confirmar isso, dê entrada com os seguintes documentos no Setor de Ensino Médio para examinar o caso.

» Documento que comprove que completou o 9º ano do ensino fundamental (comprovante de notas, comprovante de conclusão do curso e outros)

» Documento que identifique a sua nacionalidade (cartão de residência (在留カード), passaporte, comprovante de endereço (住民票), outros)

Após examinar o caso e confirmar que está qualificado para se inscrever, será emitida a “Confirmação da Qualificação para Inscrição” (出願資格確認書). Há casos que precisamos de dias para examinar os documentos. Evite dar entrada em cima da hora.

O formulário de inscrição e outros documentos necessários serão entregues no Setor de Ensino Médio no final de novembro, após examinar os documentos.

(2) Consulta sobre a inscrição

Caso o candidato concluiu o 9º ano do ensino fundamental na escola oficial fora do Japão e queira prestar o exame de seleção para o colégio público de Aichi-ken, procure informações no Setor de Ensino Médio mais breve possível, para perguntar sobre a qualificação para inscrição e conteúdo do estudo após o ingresso e outros.

O exame escrito, entrevista e as aulas após o ingresso serão feitos em japonês.

3 Exame especial para candidatos estrangeiros (para o curso de período integral)

Os seguintes colégios têm a cota especial para os estrangeiros:

Colégio Nagoya-Minami (Curso Normal),

Colégio Comercial de Nakagawa (Curso de Administração),

Colégio Komaki (Curso Normal),

Colégio Higashiura (Curso Normal),

Colégio Koromodai (Curso Normal),

Colégio Industrial de Toyota (Curso Industrial),

Colégio Anjo-Minami (Curso Normal),

Colégio Toyohashi-Nishi (Curso Normal),

Colégio Industrial de Toyokawa (Curso Industrial).

Quem pode se inscrever para esta cota: Família (candidatos e responsáveis) que reside em Aichi-ken, que tenha nacionalidade estrangeira, e que ingressou na escola japonesa a partir de 4ª série do primário para cima. Pode haver o caso de permitir a inscrição para esta cota o candidato que ingressou na escola primária do Japão antes de 3ª série, mas que teve várias saídas e reentradas no Japão, ou em outros casos especiais.

O exame escrito para a cota especial será, exame de conteúdo básico de Língua Japonesa, Matemática e Língua Estrangeira (Inglês) e terá Hiragana no lado dos Kanjis.

Caso o candidato não for classificado para a cota especial, será dirigido para concorrer as vagas de cota normal. Assim, terá que fazer também os exames de seleção normal [de 5 matérias: Língua Japonesa, Matemática, Estudos Sociais (História e geografia), Ciências (Química e Física) e Língua Estrangeira (Inglês)].

4 Apoio oferecido aos candidatos estrangeiros considerando suas dificuldades (para exame seleção do colégio do meio período^{Teijisei}(定時制))

No exame de seleção da 1ª fase (前期選抜^{Zenki senbatsu}) do colégio de meio período^{Teijisei}(定時制), será colocado Hiragana nos Kanjis da prova escrita (somente aqueles colégios que realizam a prova escrita) e a entrevista será feito individualmente.

Os candidatos beneficiários desta ajuda serão seguintes:

- » Aqueles que entraram na escola japonesa após 4ª série do primário.
- » Aqueles com estadia no Japão dentre 6 anos.

Será verificado se o candidato satisfaz os requisitos acima no ginásio onde estuda ou no Setor de Ensino Médio da Secretaria Provincial de Educação.

5 Como os candidatos devem escolher o colégio

Podem procurar as informações dos colégios através do web-site “探そマイ！スクール”^{Sagaso My! School} (Vamos procurar o meu colégio) da Secretaria Provincial de Educação (<http://aichi.mgxgis.jp/myschool/default.asp>). As informações do site poderão servir de referência para a sua escolha.

Podem encontrar informações detalhadas de cada colégio no “Guia de Colégios Públicos”^{Kouritsu Koutou Gakkou Guide Book} (公立高等学校ガイドブック). Aqueles que queiram comprar, procure “Promoção de Educação de Aichi”^{Aichiken Kyouiku Shinkoukai} (愛知県教育振興会)” diretamente pelo telefone 052-961-8501.

Contato: Setor de Ensino Médio da Secretaria Provincial de Educação de Aichi-ken,
Grupo de Orientação sobre Caminho a Seguir

Aichiken kyouiku iinkai Koutou gakkou kyoiku ka
愛知県教育委員会 高等学校教育課

Shinro Shidou G.r.o.u.p
進路指導グループ

Tel:052-954-6786